

Глобальна антикорупційна політика

I. МЕТА

Закони більшості країн передбачають, що виплата або пропонування хабара, виплата «подяки» або здійснення іншої корупційної виплати і навіть їх одержання є злочином, за скоєння якого корпорація Eaton і її окремі співробітники можуть бути оштрафовані і/або піддані тюремному ув'язненню. Ці антикорупційні закони, у тому числі закон США «Про боротьбу з корупцією у зовнішньоекономічній діяльності» (FCPA), визначають, що виплата або пропонування виплати, або дарування чогось, що має значну вартість, державним службовцям зарубіжної країни, політичній партії зарубіжної країни (або її офіційному представнику) або кандидату на виборну посаду в зарубіжній країні з метою впливу на їх дії або рішення, є злочином. Ці закони діють у всіх випадках, навіть якщо такі виплати є звичайною практикою в якійсь конкретній країні.

Метою цієї політики є гарантування того, щоб усі працівники, посадові особи і директори корпорації Eaton та її дочірніх компаній дотримувались норм закону FCPA та аналогічних антикорупційних законів інших країн, у яких працює або має намір працювати компанія. Ця політика стосується наступного:

- хабарів, виплат «подяки» або інших корупційних виплат;
- виплат винагород за спрощення формальностей;
- взаємовідносин з третіми сторонами.

II. ДІЯ ПОЛІТИКИ

Дія цієї політики розповсюджується на діяльність всіх працівників, посадових осіб і директорів корпорації Eaton та її дочірніх компаній в усьому світі. Цей документ є частиною комплексу документів корпорації Eaton, до якого також входять «Кодекс етичної поведінки» та «Глобальна політика щодо подарунків, розваг і гостинності», які також треба прочитати і знати.

III. ПОЛІТИКА

Хабарі, виплати «подяки» та інші корупційні виплати

Суть глобальної політики ведення бізнесу корпорації Eaton полягає в тому, що всі, хто співробітничав з компанією, всі її працівники, посадові особи і директори або її дочірні компанії, а також усі особи, які діють як представники, агенти або консультанти корпорації Eaton або її дочірніх компаній, повинні в повній мірі

дотримуватися норм діючих антикорупційних законів, особливо закону FCPA. Ні за яких умов співробітникам корпорації Eaton не дозволяється прямо або непрямо пропонувати або давати хабарі, робити виплати «подяки» або інші корупційні виплати, або дарити щось, що має значну вартість, будь-яким особам або організаціям, у тому числі державним установам, окремим державним службовцям, приватним компаніям і їх співробітникам, або вимагати або одержувати від них щось з переліченого.

Ця заборона дійсна:

- без винятку в усьому світі;
- незважаючи на національні традиції, місцеву практику або умови конкуренції; і
- по відношенню до непрямих платежів хабарів, виплат «подяки» або інших корупційних виплат, які можуть здійснюватися через треті сторони, такі як, наприклад: представники, консультанти, брокери, підрядники, постачальники, спільні або дочірні підприємства або будь-які інші посередники або агенти, які діють від імені корпорації Eaton.

Ніхто з працівників не буде покараний за відстрочку або втрату можливості для здійснення бізнесу із-за його чи її відмови дати хабара.

Треті сторони

Ця політика забороняє робити корупційні пропозиції, обіцянки і виплати через партнерів, посередників, спільні підприємства або треті сторони. Тому важливо провести старанне розслідування діяльності цих партнерів або агентів і звернути увагу на факти, які вказують на те, що можливо з їх допомогою можуть здійснюватися корупційні виплати. Мета такого розслідування полягає в тому, щоб в тій мірі, в якій це можливо, переконатися, що корпорація Eaton співробітнічає тільки з авторитетними і чесними агентами, представниками і партнерами. Крім того, треба намагатися, щоб контракти з агентами або представниками третіх сторін і спільними підприємствами-партнерами найповніше включали положення, які знижують ризик здійснення потенційних незаконних виплат.

Винагороди за спрощення формальностей

Хоча закон США дозволяє виплачувати винагороди за спрощення формальностей (за умови, що це належним чином зареєстровано в фінансових звітах компанії), згідно з законами більшості, якщо тільки не всіх країн (крім США), такі виплати вважаються незаконними. Виплати винагород за спрощення формальностей – це виплати невеликих грошових сум з метою забезпечення або прискорення виконання державними службовцями канцелярського рівня

інших країн (крім США) рутинних державних процедур недискреційного характеру. Наприклад, до виплат винагород за спрощення формальностей можна віднести виплати за видачу формальних дозволів на здійснення ділової діяльності, за оформлення віз і замовлень на виконання робіт, за надання поштових або телефонних послуг або за прискорення проходження товарів через митницю (за умови, що всі вимоги закону щодо цього було задоволено).

Корпорація Eaton забороняє виплату винагород за спрощення формальностей, за винятком таких двох умов і тільки якщо попередньо на це отримано схвалення її юридичного відділу (або якщо в конкретній ситуації схвалення отримати неможливо, треба це зробити якнайшвидше після виплати):

- якщо несплата винагороди може піддавати ризику здоров'я, безпеку або фізичне або психічне благополуччя співробітника (або його чи її попутників); і
- якщо несплата винагороди створить загрозу неминучих і значних економічних збитків або витрат для корпорації Eaton внаслідок того, що державний службовець не надав послугу недискреційного характеру, яку, однак, корпорація Eaton має право отримати за законом, наприклад: якщо відкриття виробничого об'єкта затримується тому, що нема дозволу на підключення води, електрики або телефонного зв'язку, проте підприємство має право отримати такий дозвіл.

Бухгалтерські книги і звіти

Тому що згідно з вимогою закону FCPA всі такі виплати повинні бути належним чином зареєстровані в бухгалтерських книгах і звітах корпорації Eaton, необхідно повідомити про будь-яку таку виплату своєму бухгалтеру, а також що вона є винагородою за спрощення формальностей. Якщо це належним чином не зареєстровано, навіть дозволені законом виплати винагород за спрощення формальностей можуть привести до притягнення корпорації Eaton до відповідальності.

ДОДАТОК ДО ГЛОБАЛЬНОЇ АНТИКОРУПЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ

Приклади

Ситуація: Державний інспектор у країні зі швидкозростаючим ринком виявив ряд незначних порушень правил техніки безпеки на нашому підприємстві. Він погрожує припинити роботу нашого підприємства, якщо ви негайно не заплатите штраф.

Аналіз: В такому випадку негайно зв'яжіться з юридичним відділом. Хоча зрозуміло, що ми хочемо уникнути зайвих бюрократичних перепонів, але платити державному інспектору – це неправильна і, напевно, незаконна практика.

Ситуація: Менеджер із закупівель каже, що вона укладе з корпорацією Eaton довгостроковий договір на поставку продукції корпорації, але тільки якщо корпорація погодиться “повернути” частину сплаченої за продукцію суми її закупівельній компанії. Що робити в такому випадку?

Аналіз: Якщо ви погодитесь повернути частину суми за продукцію (припускаючи, що навіть після відрахування цієї суми ви продаєте продукцію за вигідною ціною) з тим, щоб одержати це замовлення, переконайтесь, що сума, яку ви повертаєте, буде перерахована на рахунок закупівельної компанії, а не на приватний рахунок менеджера або третьої сторони. Якщо до вас звертаються з “незвичайними” проханнями стосовно виплат, маршрутів поставки товарів і таке інше, постарайтесь перевірити, що такі прохання є законними, а не допомагають здійснювати сумнівні схеми або сумнівні домовленості.

Ситуація: Корпорація Eaton розглядає можливість купівлі землі для свого нового підприємства в країні зі швидкозростаючим ринком. Земля належить органу місцевої влади. Агент по продажу земельних ділянок повідомив, що якщо ви погодитесь заплатити йому комісійну винагороду у розмірі 25% від суми продажу, він домовиться про продаж землі місцевою владою через свої “знайомства”. Чи треба вам заплатити цю комісійну винагороду?

Аналіз: Ні. Тому що сума комісійної винагороди дуже велика, а також тому, що ми знаємо, що агент має тісні зв'язки з представниками місцевої влади. Цього достатньо, щоб припустити, що така угода є сумнівною.

Ситуація: Коли ви намагаєтесь залишити країну, в якій відбуваються цивільні хвилювання, вас затримує працівник митниці цієї країни. Він вимагає, щоб ви заплатили “митні збори” в сумі 20 доларів США з тим, щоб він пропустив вас через митницю.

Аналіз: У цьому випадку ви можете заплатити збори, за умови що ви негайно повідомите про це юридичному відділу і належним чином зареєструєте цю виплату.

Ситуація: Клієнт просить вас видати два рахунка-фактури на продані товари – в однієму рахунку вказати дійсну ціну, а в другому - завищену. Клієнт заплатить суму, вказану в першому рахунку, а другий рахунок використовує для того, щоб кінцевий користувач оплатив за товар по завищеній ціні. Чи допустимо це?

Аналіз: Ні. Якщо ви випишете другий рахунок із завищеною ціною, це може розглядатися як те, що корпорація Eaton допомагає клієнту сфальсифікувати факти або вчинити обман. За це корпорацію Eaton можуть притягнути до відповідальності, навіть якщо клієнт, а не вона, використав рахунок з неправильною ціною. (Також це стосується ситуації, коли клієнт просить корпорацію Eaton виписати дублікат рахунка-фактури із заниженою ціною. Якщо клієнт використав цей дублікат, щоб зменшити розмір митних зборів, корпорація Eaton може бути юридично відповідальною за те, що вона допомогла клієнту уникнути сплати повної суми зборів.)

Ситуація: Важливому клієнту в країні зі швидкозростаючим ринком направили велику партію продукції корпорації Eaton. Митниця затримує партію, тому що на контейнерах немає попередження, що вантаж є небезпечним, як це зазначено в вантажних документах. Із-за цієї затримки ми ризикуємо, що товар не буде доставлений в строк. Наша третя сторона - перевізник каже, що за незначну винагороду він може переконати працівників митниці «не помітити» цієї незначної нерегулярності. Чи є це виходом із непростой ситуації?

Аналіз: Ні. Як працівнику корпорації Eaton вам заборонено виплачувати винагороди такого роду. Хоча від вашого імені заплатить перевізник, але це рівнозначно тому, якби ви самі це зробили. Ми не звертаємося до іншої сторони з проханням зробити від нашого імені щось таке, що нам самим заборонено робити.

Ситуація: Ви хочете найняти консультанта, щоб він допоміг вам отримати замовлення від клієнтів, у тому числі від державних організацій. Консультант просить заплати йому авансом гонорар плюс витрати на логістику (транспорт, готелі і таке інше) у розмірі \$100,000 і, крім цього, 25% комісійної винагороди від суми кожного контракту. Цей консультант не має досвіду роботи з продукцією

корпорації Eaton, але він відомий як той, "хто добивається результатів." Чи треба вам погодитися на це?

Аналіз: Тільки після того, як ви виконаєте старанне розслідування діяльності цього консультанта, а також передбачите, щоб угода з ним містила положення, які забезпечать ваш достатній правовий захист. Хоча, *на перший погляд*, така домовленість не є протизаконною, але вона має підводні камені, і якщо ви не знайдете їх, існує ризик, що ви і ваша компанія будете порушувати норми закону FCPA та інших антикорупційних законів. Намагайтесь критично підходити до незвичайних авансових виплат і/або комісійних винагород для третіх сторін, особливо для тих, які матимуть справи безпосередньо з державними організаціями і які фактично продають "доступ." Те, що ви ігноруєте факти щодо діяльності третіх сторін, які вказують на те, що існує імовірність корупційної виплати, може означати, що ви свідомо порушуєте норми закону FCPA. Зверніться до співробітників юридичного відділу, щоб вони допомогли вам провести розслідування діяльності агентів, а також юридично грамотно скласти угоди з ними.

Ситуація: Ви разом з якою-небудь компанією маєте намір створити спільне підприємство ("СП") з тим, щоб одержати контракт від уряду середньосхідної країни. Під час обговорення умов контракту ваш партнер по спільному підприємству повідомив, що він має численні діючі контракти з третіми сторонами в країнах з високим рівнем корупції. Деякі з цих контрактів використовуються для того, щоб "познайомитися" з державними службовцями цих країн, і ваш партнер стверджує, що це необхідно для здійснення бізнесу в цій країні. Чи правильно буде створити спільне підприємство з цим партнером?

Аналіз: Тільки після одержання додаткової інформації. Хоча потенційний партнер корпорації Eaton уклав ці контракти раніше, ніж вона стане його партнером, але з юридичної і ділової точки зору це все ж таки може бути перешкодою для створення спільного підприємства з ним.

Такі "оплачені знайомства" можуть вважатися корупційними угодами. Як партнер по спільному підприємству, корпорація Eaton може бути притягнута до відповідальності згідно з законом FCPA та іншими антикорупційними законами – навіть якщо ніхто із її співробітників не приймав участі в укладенні корупційної угоди.

З ділової точки зору той факт, що один із партнерів у минулому був учасником корупційної схеми з метою одержання урядових замовлень або сприятливих для себе рішень, може негативно вплинути на поточну ділову діяльність і прибутковість спільного підприємства.

Перед тим як укладати угоду про створення спільного підприємства, зв'яжіться з юридичним відділом з тим, щоб його співробітники допомогли вам провести розслідування ділової діяльності вашого потенційного партнера. В процесі цього ви зможете проаналізувати контракти та інші доречні документи,

зустрітися з важливими для вашого розслідування людьми і сформулювати завірення і гарантії стосовно спільного бізнесу. Цей процес допоможе вам упевнитися, що контракти третьої сторони не призначені для того, щоб завуальовувати корупційні стосунки.

ТИПОВІ ЗАПИТАННЯ І ВІДПОВІДІ

Що таке хабар або виплата «подяки»?

В загальному значенні хабарництво – це пропозиція заплатити будь-якій особі гроші, подарувати подарунок, дати позику, виплатити винагороду, премію або зробити іншу вигідну пропозицію або відшкодування як стимул для того, щоб вона щось зробила або не зробила, або щоб вплинути на її рішення, а також – це одержання від будь-якої особи всього переліченого. Наприклад, виплата грошей з тим, щоб: (а) отримати або зберігти ділову вигоду або управляти бізнесом; (б) отримати незаконну або неналежну перевагу для свого бізнесу (наприклад, сприятливий режим оподаткування); або (в) впливати на думку або поведінку третьої сторони або сприяти отриманню бажаного результату або дії – все це вважається хабарництвом. Виплата «подяки» - це особливий тип хабара. Це неетичне або незаконне повернення частини грошей, що були виплачені згідно з законними умовами ділової операції. Наприклад, аморальний постачальник може погодитися заплатити менеджеру із закупівель деяку суму грошей в обмін на те, щоб цей менеджер уклав з ним договір на постачання.

Чи допустимо замість грошей надати комусь послугу або подарунок в обмін на їх згоду зробити щось для корпорації Eaton?

Ні. Хабарі, виплати «подяки» та інші типи корупційних виплат можуть здійснюватися у багатьох формах, а не тільки коли виплачуються гроші. До них можна віднести такі послуги і подарунки:

- забезпечення трудовлаштування для родича(-ки) зацікавленої в цьому людини;
- обіцянка трудовлаштування після виходу на пенсію з державної посади; або
- дарування непомірно дорогих і щедрих подарунків або організація надання послуг сексуального характеру.

Треба впевнитися, щоб ваші подарунки, у тому числі у вигляді розваг і гостинності, і організація подорожей для державних службовців і співробітників приватних компаній не могли би розцінюватися як хабарі або інші корупційні виплати. Зверніться до «Глобальної політики щодо подарунків, розваг і гостинності» з тим, щоб ознайомитися з рекомендаціями щодо пропонування

або одержання доречних подарунків, у тому числі у вигляді розваг і гостинності, і щодо подорожей, які ви пропонуєте або вам пропонують.

Як розцінюються добродійні пожертвування? Чи можуть вони вважатися неналежними?

Співробітники не повинні робити добродійні пожертвування або надавати фінансову допомогу, які можуть бути завуальованим засобом для одержання хабарів або інших корупційних виплат. Наприклад, корумпований службовець може запропонувати, що перед тим як наша кандидатура буде розглядатися для отримання державного замовлення, ми повинні зробити пожертвування на користь добродійної організації, яку він вибере. Перш ніж робити таке пожертвування, треба отримати схвалення юридичного відділу. Ми повинні впевнитися, що: (а) добродійна організація діє на законних підставах; (б) службовець або члени його родини не отримують пожертвування або якимось іншим чином не отримують вигоду від нього; (в) пожертвування є «прозорим» і буде належним чином зареєстроване в наших фінансових документах; (г) домовленість про пожертвування відповідає нормам відповідного закону; і (ґ) пожертвування не робиться в обмін на сприятливе рішення особи, яка попросила його зробити.

Чи допускається видавати рахунок-фактуру, в якому вказана сума оплати вище або нижче фактичної ціни?

Ні. В усіх рахунках-фактурах, які ми видаємо, повинна бути вказана справжня ціна продажу продукції. Це правило діє в усіх випадках, незважаючи на причину, яку навів клієнт, на виправдання того, що рахунок-фактура призначений для конкретної ціли.

Хто такий державний службовець? Якщо компанія-клієнт належить органу місцевої влади, чи вважається менеджер із закупівель державним службовцем?

Термін “державний службовець” має широке значення. Він використовується для позначення працівників усіх рівней органів державної влади, незважаючи на те, чи є ця влада виконавчою, законодавчою або судовою. Посадові особи і співробітники компаній, які належать уряду або контролюються ним, також вважаються “державними службовцями.” Так, цим терміном позначають не тільки таких службовців, як обрані чиновники, працівники митниці, податкові інспектори і службовці, які здійснюють державні закупівлі, - а також всіх службовців державних підприємств. Також ним позначають: (а) будь-яку особу, яка діє як офіційний представник державної організації, відомства або установи; (б) посадових осіб або службовців будь-якої суспільної міжнародної організації, такої, як наприклад, Міжнародний валютний фонд, Європейський Союз і

Всесвітній банк; і (в) зарубіжні політичні партії, офіційних представників партій або кандидатів на виборні посади. Пам'ятайте, дана політика забороняє пропонувати, схвалювати або виплачувати кому-небудь хабарі, виплати «подяки» та інші корупційні виплати, незважаючи на те, чи є вони державними службовцями або ні.

Для діяльності деяких компаній характерна практика, яка полягає в тому, що вони використовують третю сторону як свого агента з тим, щоб він допоміг їм розвивати і підтримувати бізнес. Які підводні камені повинні мати на увазі співробітники з тим, щоб мати гарантію, що агент не робить неналежні виплати?

- Розслідування ділової діяльності потенційних партнерів важливо тому, що, якщо третя сторона робить виплати від імені корпорації Eaton, корпорація несе за це таку ж відповідальність, як би вона сама це зробила. Треба впевнитися, що потенційний діловий партнер є організацію, яка працює на законних підставах, співробітники якої мають необхідну кваліфікацію, талант, ресурси і компетентність, щоб виконувати свої обов'язки, і що ні ваш діловий партнер, ні його співробітники або партнери не робили в минулому неналежні виплати і що мало ймовірно, що вони будуть робити це в майбутньому. Нижче наводяться запитання, відповідь на які допоможе вам проявляти пильність щодо можливості здійснення незаконних виплат третіми сторонами:
- Яку репутацію має третя сторона, особливо що стосується корупції?
- Чи має третя сторона родинні або ділові зв'язки з будь-яким державним службовцем?
- Якщо третя сторона - це підприємство або організація, чи належить вона державному службовцю?
- Якщо третя сторона - людина, чи працює вона на даний момент або чи працювала вона коли-небудь у минулому як державний службовець?
- Чи порекомендував вам цю третю сторону державний службовець?
- Чи має третя сторона достатню кількість компетентних співробітників, знання, засоби та інші ресурси, щоб виконувати роботу, яка від неї очікується?
- Чи є гонорар, комісійна винагорода або інша оплата за послуги, яку одержує третя сторона, помірною і такою, що її можна порівняти з ринковою ставкою за виконання аналогічної роботи або зобов'язань, яка існує в цій частині країни?
- Чи звертається третя сторона з проханнями заплатити їй готівкою, виплатити незвичайні премії, заплатити значні суми авансом або зробити незвичайні перерахування, наприклад, на офшорний рахунок, або не враховувати виплати в бухгалтерських книгах?
- Чи розуміє третя сторона і чи згодна вона дотримуватися політики

- корпорації Eaton, що забороняє робити корупційні виплати?
- Чи проводилось якесь офіційне або неофіційне розслідування стосовно діяльності третьої сторони або чи вживались по відношенню до неї заходи примусового характеру в зв'язку з корупцією?

На закінчення слід зазначити, що важливо, щоб протягом всього періоду співробітництва з третьою стороною вивчалась її діяльність шляхом спостереження, аналізу її дій і контролю за виконанням нею своїх обов'язків, з тим щоб, якщо виникнуть якісь проблеми, їх можна було швидко виявити і прийняти необхідні міри.

Співробітники юридичного відділу можуть допомогти вам. Вони можуть порекомендувати, як проводити розслідування ділової діяльності ваших партнерів і як правильно оцінювати результати цього розслідування.

Припустимо, що після розслідування діяльності мого партнера я задоволений(-а), що з ним можна співробітничати. Однак поясніть, будь ласка, які положення треба включити в угоду з ним?

Співробітники юридичного відділу можуть допомогти вам у цьому відношенні, але, як правило, ці положення включають: (а) антикорупційні завірення, гарантії і домовленості, які стосуються дотримання норм антикорупційних законів, у тому числі закону FCPA; (б) право проводити аудит бухгалтерських книг і звітів вашого ділового партнера з тим, щоб упевнитися, що він виконує ці завірення, гарантії і домовленості; і (в) право припинити стосунки з діловим партнером у випадку порушення ним антикорупційних законів або завірень, гарантії і домовленостей щодо корупції, визначених в угоді.

Як поводити себе, якщо від мене будуть вимагати корупційної виплати або запропонують мені таку виплату?

Незважаючи на репутацію корпорації Eaton, наш кодекс етичної поведінки і наші найкращі наміри, в процесі виконання нашої роботи деякі з нас можуть зіткнутися з такою ситуацією, коли стане очевидно, що можливий клієнт або службовець очікує хабара або іншої корупційної виплати або пропонує нам виплату «подяки». Крім того, щоб зразу ж відмовитися від його вимоги або пропозиції, завжди звертайтеся по допомогу до своїх керівників. Ваш або інший керівник корпорації Eaton зможе зв'язатися з організацією, з якої надійшли ці незаконні вимоги, і обговорити таку поведінку на найвищому рівні.

Додатково, використовуйте наступні рекомендації для зміцнення ваших ділових взаємовідносин:

- Розвивайте стосунки з діловими партнерами – підкреслюйте взаємовигідність.
- Підкреслюйте, як наполегливо ви готові працювати з клієнтом, постачальником або службовцем, щоб досягти взаємної вигоди в бізнесі, не компрометуючи наші високі моральні принципи.
- Обговорюйте важливість моральних принципів корпорації Eaton, непідкупність і важливість дотримання норм етичної поведінки.
- Обговорюйте, який вклад у бізнес може зробити корпорація Eaton. Це технологія, інвестиції, кваліфікація, навчання, створення робочих місць і розвиток.
- При обговоренні наших моральних принципів, поясніть, що ми розраховуємо на те, що наші працівники, ділові партнери, постачальники, підрядники, а також державні службовці, з якими ми співробітничаетмо, будуть діяти згідно з нашими моральними принципами.
- Зверніть увагу місцевих державних службовців на те, що ми надаємо фінансову підтримку їх громаді, тому що ми впевнені, що вони зможуть захистити нас від хабарництва або корупції.
- Поясніть, що закон передбачає дуже значний штраф і покарання за виплату хабарів державним службовцям, а також якщо неналежні виплати не реєструються належним чином.
- Систематично нагадуйте: “Це те, що відрізняє нашу компанію”; “Це те, як наша компанія веде бізнес”.
- Створіть свою репутацію як непідкупної людини і репутацію корпорації Eaton як непідкупної компанії. Виключте навіть можливість, щоб до вас звертались з неналежними пропозиціями.

Нарешті, припиніть переговори, якщо необхідно і якщо ви впевнені, що це правильно зробити. Корпорація Eaton не бажає і їй не потрібно компрометувати себе, для того щоб отримувати замовлення, якщо їх не можна отримати етичним і законним шляхом.